beyerdynamic

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Notice d’utilisation

# Opus Mix 31

Miniaturmischer
Mini mixer
Mini-mélangeur

## INHALT / CONTENTS / SOMMAIRE

### BEDIENUNGSANLEITUNG Opus Mix 31

deutsch


Anwendung . . . . . **Seite 4**
Anschlüsse . . . . . **Seite 4, 15**
Befestigung . . . . . **Seite 4**
Speisung . . . . . **Seite 4**
Pflege . . . . . **Seite 4**
Service . . . . . **Seite 4**
Version . . . . . **Seite 5**
Zubehör - Lieferumfang . . . . . **Seite 5**
Zubehör - optional . . . . . **Seite 5**
Bedienelemente . . . . . **Seite 5**
Techische Daten . . . . . **Seite 6**


### OPERATING INSTRUCTIONS Opus Mix 31

english


Applications . . . . . **Page 8**
Connections . . . . . **Page 8, 15**
Mounting . . . . . **Page 8**
Poweering . . . . . **Page 8**
Maintenance . . . . . **Page 8**
Service . . . . . **Page 8**
Version . . . . . **Page 9**
Supplied Accessories . . . . . **Page 9**
Optional Accessories . . . . . **Page 9**
Controls and Indicators . . . . . **Page 9**
Technical Specifications . . . . . **Page 10**


### NOTICE D'UTILISATION Opus Mix 31

français


Application . . . . . **Page 12**
Branchement . . . . . **Page 12, 15**
Fixation . . . . . **Page 12**
Alimentation . . . . . **Page 12**
Entretien . . . . . **Page 12**
Dépannage . . . . . **Page 12**
Modèle . . . . . **Page 13**
Accessoires fournis . . . . . **Page 13**
Accessoires en option . . . . . **Page 13**
Éléments de commande . . . . . **Page 13**
Spécifications techniques . . . . . **Page 14**

## BEDIENUNGSANLEITUNG - OPUS MIX 31

Sie haben sich für den Miniaturmischer Opus Mix 31 von beyerdynamic entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Nehmen Sie sich bitte einige Minuten Zeit und lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch.

### Anwendung

Der Opus Mix 31 wurde zur Versorgung von max. 3 Kondensatormikrofonen entwickelt. Er ermöglicht den Betrieb der Mikrofone in Verbindung mit einem drahtlosen Mikrofonsystem oder einem kabelgebundenen Speisewandler.

### Anschlüsse

Der Opus Mix 31 verfügt über drei 4-pol. Mini-XLR Eingänge (male) zum Anschluss von Mikrofonen. Die Mikrofone können Sie mit den eingebauten Lautstärkereglern abmischen, um Pegelunterschiede z.B. zwischen Diskant und Bass am Akkordeon bzw. zwischen Stimme und Instrument auszugleichen.
Der Opus Mix 31 besitzt einen 4-pol. Mini-XLR Ausgang (female) zum Anschluss an einen Taschensender (z.B. TS 100 Mk II, TS 300 oder TS 800 (M)) oder kabelgebundenen Speisewandler (z.B. CV 18).

### Befestigung

Der Opus Mix 31 kann wie ein Taschensender mit einem Clip am Hosenbund, Akkordeongurt o.ä. befestigt werden. Mit dem beiliegendem Klettband kann der Opus Mix 31 auch am Instrument befestigt werden.

### Speisung

Der Opus Mix 31 wird über 9V-Alkalinebatterie gespeist. Die durchschnittliche Betriebszeit beträgt ca. 70 Stunden. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite des Opus Mix 31 und legen Sie die Batterie polungsrichtig ein. Nach dem Einschalten leuchtet die Betriebsanzeige. Ist die Batterie leer, erlischt die Betriebsanzeige.

### Pflege

Reinigen Sie das Gehäuse des Miniaturmischers mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät läuft.

### Service

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal. Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall selbst, Sie könnten sonst alle Garantieansprüche verlieren.

## Version

| **Bez.** | **Beschreibung** . . . . . **Best.-Nr.** |
|---|---|
| Opus Mix 31 | Miniaturmischer für bis zu drei Kondensatormikrofone mit .18 Anschluss, Metallgehäuse, batteriegespeist mit 9V Batterie, zum Anschluss an TS 100 Mk II, TS 300, TS 800 (M) und CV 18. . . . . 481.866 |

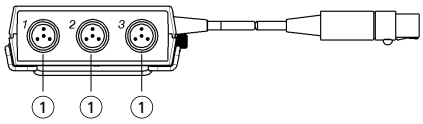
## Zubehör - Lieferumfang

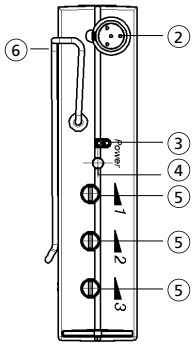
4 x selbstklebende Klettbandstreifen

## Zubehör - optional

| | |
|---|---|
| CV 18 | Speisadapter, 4-pol. Mini-XLR (m), zum kabelgebundenen Betrieb von Opus 86 bzw. Opus Mix 31 . . 475.378 |

## Bedienelemente




1. Mikrofoneingang, 1, 2, 3
2. Anschluss für Taschensender TS 100 Mk II, TS 300, TS 800 (M) oder Speisewandler CV 18
3. Ein-/Ausschalter
4. Betriebsanzeige (leuchtet sobald das Gerät eingeschaltet ist)
5. Lautstärkeregler für Mikrofoneingang 1, 2, 3
6. Befestigungsclip

## Technische Daten

| | |
|---|---|
| Versorgungsspannung | 9 Volt |
| Maximale Stromaufnahme | ca. 6,5 mA |
| Betriebsdauer | ca. 70 Stunden (500 mAh Kapazität) |
| Anschluss Mikrofone | 4-pol. Mini XLR (male) für alle .18 Mikrofone |
| Frequenzgang | 20 Hz - 23 kHz |
| Verstärung | +6 dB |
| Unbewerteter Störpegelabstand | > 95 dB |
| Regelbereich | |
| Eingangsabschwächer | > 95 dB |
| Maximaler Eingangspegel | 2,8 Veff / +11 dBu |
| Klirrfaktor bei | |
| 300 mV Eingangsspannung | < 0,2% |
| Ausgangsimpedanz | 20 Ω |
| Minimale Lastimpedanz | 1 kΩ |
| Abmessungen (L x B x T) | 92,5 x 61,5 x 21,6 mm |
| Gewicht | 155 g |

## OPERATING INSTRUCTIONS - OPUS MIX 31

Thank you for selecting the Opus Mix 31 mini mixer. Please take some time to read through these operating instructions before using the product.

### Applications

The Opus Mix 31 has been developed to supply a maximum of 3 condenser microphones. It allows operating the microphones in conjuction with a wireless microphone system or a wired power supply unit.

### Connections

The Opus Mix 31 provides three 4-pin mini XLR inputs (male) to connect microphones. Use the appropriate volume controls to compensate different levels between treble and bass with accordions or voice and instrument.
The Opus Mix 31 has a 4-pin mini XLR output (female) to connect a beltpack transmitter (e.g. TS 100 Mk II, TS 300 or TS 800 (M)) or a wired power supply unit (e.g. CV 18).

### Mounting

On the rear of the Opus Mix 31 there is a clip to attach the mini mixer to your belt or guitar strap. By using the supplied adhesive Velcro® pads you can attach the Opus Mix 31 to the instrument as well.

### Powering

The Opus Mix 31 is powered by a 9 V alkaline battery. The average operating time is approximately 70 hours. Open the battery compartment at the bottom of the Opus Mix 31 and insert the battery according to the polarity marks. After switching on the Power LED will illuminate. If the battery is empty, the Power LED will extinguish.

### Maintenance

To clean the housing of the mini mixer use a soft cloth moistened with water. Make sure not to allow any water to enter the housing.

### Service

Servicing must be carried out by qualified service personnel only. Dismantling the device yourself will invalidate the guarantee.

## Version

| Model | Description . . . . . Order # |
|---|---|
| Opus Mix 31 | Mini mixer for a maximum of three condenser microphones with .18 connection, metal housing, powered by 9V battery, to connect to TS 100 Mk II, TS 300, TS 800 (M) and CV 18 . . . . . 481.866 |

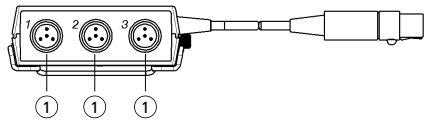
## Supplied Accessories

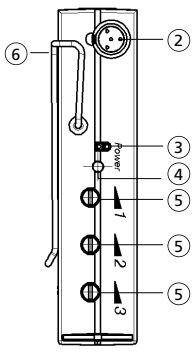
4 x adhesive Velcro® pads

## Optional Accessories

| | |
|---|---|
| CV 18 | Pre-amplifier, 4-pin mini XLR (male) - 3-pin XLR (male), for the wired operation of Opus 86 or Opus Mix 31 . . . . . 475.378 |

## Controls and Indicators




1. Microphone input, 1, 2, 3
2. Connection for TS 100 Mk II, TS 300, TS 800 (M) belt-pack transmitter or CV 18 power supply unit
3. On/Off switch
4. Power on LED illuminates, when switched on
5. Volume control for micro-phone input 1, 2, 3
6. Clip

## Technical Specifications

| | |
|---|---|
| Supply voltage | 9 volts |
| Max. current consumption | approx. 6.5 mA |
| Operating time | approx. 70 hours (500 mAh capacity) |
| Connection microphones | 4-pin mini XLR (male) for all .18 microphones |
| Frequency response | 20 Hz - 23 kHz |
| Gain | +6 dB |
| Unweighted signal-to-noise ratio | > 95 dB |
| Range of input attenuator | > 95 dB |
| Max. input level | 2.8 Veff / +11 dBu |
| T.H.D. at 300 mV input voltage | < 0.2% |
| Output impedance | 20 Ω |
| Min. load impedance | 1 kΩ |
| Dimensions (L x W x D) | 92.5 x 61.5 x 21.6 mm |
| Weight | 155 g |

## NOTICE D'UTILISATION - OPUS MIX 31

Vous avez opté pour le mini-mélangeur Opus Mix 31 de la marque beyerdynamic. Nous vous remercions pour la confiance que vous nous accordez. Veuillez prendre le temps de lire attentivement cette notice d'utilisation avant la mise en service de l'appareil.

### Application
Opus Mix 31 a été conçu pour alimenter jusqu'à 3 microphones à condensateur. Il permet le fonctionnement des microphones en association avec un système de microphone sans fil ou un convertisseur d'alimentation avec fil.

### Branchement
Opus Mix 31 est doté de trois entrées mini XLR 4 pôles (mâles) pour le raccordement de microphones. Les microphones peuvent être mixés avec les dispositifs de réglage du volume pour compenser les différences de niveau p. ex. entre les aiguës et les graves sur l'accordéon ou entre la voix et l'instrument.
Opus Mix 31 dispose d'une sortie mini XLR 4 pôles (femelle) pour le raccordement à un émetteur de poche (p. ex. TS 100 Mk II, TS 300 ou TS 800 (M)) ou à un convertisseur d'alimentation avec fil (p. ex. CV 18).

### Fixation
Opus Mix 31 peut, tel un émetteur de poche, être fixé avec un clip à la ceinture, à la sangle de l'accordéon etc. Avec la bande Velcro fournie, il peut également être fixé sur l'instrument.

### Alimentation
Opus Mix 31 est alimenté par une pile alcaline 9V. Son temps de fonctionnement moyen est d'environ 70 heures. Ouvrez le compartiment à pile situé sur la face inférieure d'Opus Mix 31 et insérez la pile en respectant les pôles. Après la mise en service de l'appareil, le témoin de fonctionnement est allumé. Il s'éteint lorsque la pile est vide.

### Entretien
Nettoyez le boîtier du mini-mélangeur à l'aide d'un chiffon humidifié d'eau. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.

### Dépannage
En cas de panne, veuillez vous adresser à un technicien agréé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil, vous risqueriez de perdre vos droits de garantie.

## Modèle

| **Type** | **Description** . . . . . **Art. N°** |
|---|---|
| Opus Mix 31 | Mini-mélangeur pour trois microphones à condensateur maxi avec raccordement .18, boîtier métal, alimentation par pile 9V, pour le raccordement à TS 100 Mk II, TS 300, TS 800 (M) et CV 18 . . . . . 481.866 |

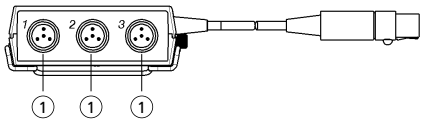
## Accessoires fournis

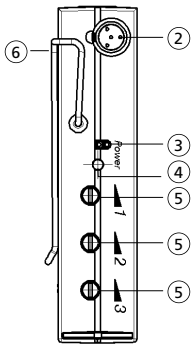
4 x bandes Velcro® auto-adhésives

## Accessoires en option

| | |
|---|---|
| CV 18 | Adaptateur d'alimentation, mini XLR 4 pôles (m), pour le fonctionnement avec fil d'Opus 86 ou Opus Mix 31 . . . . . 475.378 |

## Éléments de commande




① Entrée microphone, 1, 2, 3

② Raccordement pour émetteur de poche TS 100 Mk II, TS 300, TS 800 (M) ou convertisseur d'alimentation CV 18

③ Interrupteur marche/arrêt

④ Témoin de fonctionnement (s'allume lors de la mise en service de l'appareil)

⑤ Réglage du volume sonore pour entrée microphone, 1, 2, 3

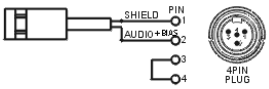
⑥ Clip de fixation

## Spécifications techniques

| | |
|---|---|
| Tension d'alimentation | 9 volts |
| Consommation maxi | env. 6,5 mA |
| Temps de fonctionnement | env. 70 heures (capacité 500 mAh) |
| Raccordement microphones | Mini XLR 4 pôles (mâle) pour tous les microphones .18 |
| Courbe de fréquence | 20 Hz - 23 kHz |
| Amplification | +6 dB |
| Rapport signal/bruit non pondéré | > 95 dB |
| Plage de réglage Atténuateur d'entrée | > 95 dB |
| Niveau d'entrée maxi | 2,8 Veff / +11 dBu |
| Taux de distorsion pour tension d'entrée 300 mV | < 0,2% |
| Impédance de sortie | 20 Ω |
| Impédance de charge minimale | 1 kΩ |
| Dimensions (H x L x P) | 92,5 x 61,5 x 21,6 mm |
| Poids | 155 g |

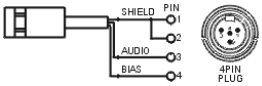
## Anschluss • Connection • Branchement

2-adrige Elektret-Kondensator-Mikrofonkapsel
2-Wire Electret Condenser Microphone Capsule
Capsule de microphone-condensateur électret à 2 câbles



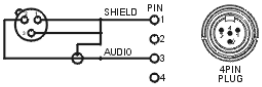

MCE 5.18,
MCE 10.18,
MCE 60.18,
etc.

3-adrige Elektret-Kondensator-Mikrofonkapsel
3-Wire Electret Condenser Microphone Capsule
Capsule de microphone-condensateur électret à 3 câbles

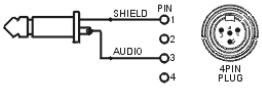



Opus 54.18,
Opus 55.18,
Opus 56.18,
MCE 7.18
etc.

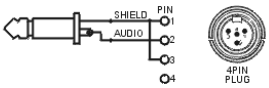
Dynamisches Mikrofon
Dynamic Microphone
Microphone dynamique




Elektrische Gitarre
Electric Guitar
Guitare électrique




Line-Eingang (Impedanz 8 Ω, Absenkung 10 dB)
Line in (impedance 8 Ω, attenuation 10 dB)
Entrée-ligne (impédance 8 Ω, atténuation 10 dB)



beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstr. 8
D-74072 Heilbronn
Tel. +49 (0) 71 31 / 617-0
Fax +49 (0) 71 31 / 617-224
info@beyerdynamic.de
www.beyerdynamic.de

beyerdynamic U.K. Ltd.
17 Albert Drive
Burgess Hill RH15 9TN
Tel. +44 (0)1444 / 258258
Fax +44 (0)1444 / 258444
sales@beyerdynamic.co.uk
www.beyerdynamic.co.uk

beyerdynamic Inc. USA
56 Central Ave.
Farmingdale, NY 11735
Tel. +1 (631) 293-3200
Fax +1 (631) 293-3288
salesUSA@beyerdynamic.com
www.beyerdynamic.com

DEF2/BA Opus Mix 31 (10.05)/579.785 • Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten • Subject to change without notice • Sous réserve de modifications • Printed in Germany